

## Bruce – LIN, Meishi

852-60689124

linmeishi0508@163.com

### Summary

Served as a translator and interpreter for SIX years. Living and working in HK for 4 years now. **Native in Mandarin, proficient in English, and be able to translate for Traditional Chinese.** Providing interpreting services for dozens of meetings. Eligible for both written translation and oral interpretation. Translated **more than two million source words accumulatively.**

A KOL in Xiaohongshu App with over 20,000 followers.

Passed the **CFA-Level I Examination** and **Paper One Examination of HKSI.** A candidate for mainland China's judicial examination in 2021.

Look for a job related to translation, interpretation, or writing.



### Education Background

Start & end date	Graduate from	Degree	Major
2014.09-2015.07	City University of HK	Master	Translation and Interpretation
2009.09-2013.06	Nanjing Normal University, Taizhou College	Bachelor	Applied English

### Certificates

- **CFA (Chartered Financial Analyst) Level-1 Examination Pass**
- **Paper One Examination of HKSI Pass**
- **TEM-8**
- **Shanghai Advanced Oral Interpretation**
- **CATTI Level Two Interpretation**

Work Experience	
2017.06-Now	<p><b>Freelance Translator</b></p> <p>Translated documents for companies or clients located in Hong Kong, mainland China, and United States, <b>covering the fields of finance, blockchain, academic paper, laws, automobile, and IT</b>. More than <b>two million source characters</b> were translated accumulatively.</p> <p>Some of the well-known translation corporations I have cooperated with are shown as below:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Lionbridge</li> <li>● DataWords</li> <li>● SDL</li> <li>● ULATUS</li> <li>● Cactus</li> <li>● Lilt</li> <li>● Fleishman Hillard Hong Kong</li> </ul> <p>Some of the written translation projects I have been involved in are highlighted as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Quarterly/Annual Reports for various companies listed in <b>Hong Kong Exchange (Finance)</b></li> <li>● Regular analysis reports for <b>Bloomberg (Finance)</b></li> <li>● Credit Rating Report by Lianhe Credit Rating for <b>Corporate Bonds (Finance)</b></li> <li>● Daily reports for <b>DBS Bank (Finance)</b></li> <li>● Annual results release for various companies (<b>Finance</b>) (e.g., China Resources Power, Zhejiang Expressway, China CITIC Bank, Fosun, etc.)</li> <li>● Translation of Website of Skycoin (<b>Blockchain</b>)</li> <li>● White paper of ICO of Repower Token (<b>Blockchain</b>)</li> <li>● Medical report of venous thromboembolism (<b>Medicine</b>)</li> <li>● Introduction about a type of dental technology invented by Analoyd (<b>Medicine</b>)</li> <li>● Translate academic papers for Ulatus and Cactus (<b>Academic paper</b>)</li> <li>● Translate software documents for Intel (<b>IT</b>)</li> <li>● Legal contracts for a variety of companies (<b>Law</b>)</li> <li>● Press releases for <b>Fleishman Hillard (News)</b></li> </ul>
2016.09-2017.05	<p><b>SKT Education Group, Translator &amp; Copywriter</b></p> <p>This is a start-up company, aiming to introducing US educational events to China. I was <b>responsible for translating its documents</b>, including the teaching materials, examination guidelines, and others. I also worked on <b>copywriting</b> of Wechat.</p>
2016.05-2016.08	<p><b>DJI, English translator</b></p> <p>This is a well-known company of UAV (unmanned aerial vehicle) in the mainland of China. I was <b>responsible for translating its various documents, such as user manuals, video scripts, and EDMs</b>.</p>
2016.01-2016.04	<p><b>BDNT translation and interpreting project</b> (the contract lasts for only 4 months)</p> <p>This is a four-month project in BDNT, a subsidiary under BYD. I provided translation services about test report and relevant regulations and interpreted in meetings.</p>
2015.06-2015.11	<p><b>Nanjing Huawei Research Center, technical document translator</b></p> <p>I was <b>responsible for translating technical documents</b>, including software, hardware, and IT.</p>

## Interpreting Project

(CI: Consecutive Interpreting; SI: Simultaneous Interpreting)

<b>Finance</b>	<p>2019.11 Provide SI service on the New Financial Trends and Digital Currency Bridge Forum. Zhuhai</p> <p>2019.11 Provide SI service on the "Hong Kong Internet Finance Conference". Hong Kong</p> <p>2019.10 Provide SI service on the Macao 2019 Blockchain Football Night. Macao</p> <p>2019.05 Provide SI service for 2019 Finwise Hong Kong Summit. Hong Kong</p> <p>2019.03 Provide CI service for Don Rich Real Estate Company. Hong Kong</p> <p>2018.11 Provide SI service on the opening ceremony of Sichuan &amp; Hong Kong Logistics Management Week. Hong Kong</p> <p>2017.08 Provide CI service on the opening ceremony of Ausin ADIA. Shenzhen</p> <p>2016.08 Provide CI service for Travis Perkin internal auditing meeting. Shenzhen</p> <p>2016.07 Provide CI service for MLC&amp; Channel Hong Kong Business meeting. Hong Kong</p> <p>2016.06 Provide CI service for Shenzhen Trader Financial Holding Co. Ltd investment meeting. Shenzhen</p> <p>2015.12 Provide CI service for the speaker of Grand Multi Development Limited on Hong Kong International Entrepreneurs Festival branch venue. Hong Kong</p> <p>2015.07 Provide CI service for Shenzhen Yantian District Government&amp; German Freighburg Economic Promotion Bureau &amp;Barta Group round table. Shenzhen</p>
<b>Science</b>	<p>2019.12 Provide CI service on the "Southern China Network Headquarters for CTC Intelligence's Power Monitoring Project". Guangzhou</p> <p>2019.11 Provide SI service on the "First Shenzhen-Hong Kong-Macao Technology Alliance Annual Conference". Shenzhen</p> <p>2019.11 Provide SI service on the "Seventh International Conference on Electroacoustic Technology". Shenzhen</p> <p>2019.09 Provide CI service on Tencent Internal Mobile Game Report. Shenzhen</p> <p>2018.04 Provide CI service on Hong Kong International Electronics Exhibition. HK</p>

	<p>2018.01 Provide SI service on Dena Distributors and Aftermarket Convention. Shenzhen</p> <p>2017.10 Provide SI service on 2017 SUSTech Symposium. Shenzhen</p> <p>2015.11 Provide SI service on HxGN LIVE, Hong Kong</p>
<b>Medicine</b>	<p>2019.07 Provide CI service for a remote conference related to rheumatoid arthritis. Hong Kong</p> <p>2018.05 Provide CI service for Analoyd, an Israeli company. Shenzhen</p> <p>2018.02 Provide CI service for Shenzhen Hepalink Pharmaceutical Group. Shenzhen</p> <p>2018.01 Provide CI service for Shenzhen Techdow Pharmaceutical Company. Shenzhen</p> <p>2017.12 Provide CI service for TechSoMed headquartered in Israel. Shenzhen</p> <p>2017.11 Provide CI service at CR Sanjiu. Shenzhen</p>
<b>Vehicle</b>	<p>2019.11 Provide CI service at the welcome meeting held by Shenzhen Automobile Management Institute to welcome foreign guests. Shenzhen</p> <p>2019.09 Provide SI service for CIOE on the topic of autopilot. Shenzhen</p> <p>2019.09 Provide SI service for the application of photovoltaic technology in automatic drive at the Shenzhen Optical Expo. Shenzhen</p> <p>2015.09 Provide SI service for Dr. Bernhard Morys on the topic of the future of autonomous driving in China. Beijing</p>
<b>Law</b>	<p>2020.02 Provide CI service for the mediation out of court held at a Hong Kong's law firm. Hong Kong</p> <p>2019.10 Provide CI service for interrogation of foreign prisoners in Shantou Detention Center. Shantou.</p>
<b>Business &amp; Others</b>	<p>2021.06 Provide online SI service for government officials between China and Ireland.</p> <p>2021.04 Provide SI service at the Belt and Road Initiative by Hong Kong Architects Institution. Hong Kong</p> <p>2020.01 Provide SI service at the Shenzhen Guanlan District's Opening Ceremony of International Community. Shenzhen</p> <p>2020.01 Provide SI service at the Industrial Cannabis Investment and Financing Summit. Hong Kong</p> <p>2019.12 Provide CI service the "Logistics Conference of SF and Foxconn". Shenzhen</p>

2019.12 Provide CI service for the Access Bars Psychological Coaching Course. Shenzhen
2019.12 Provide CI service at the Shenzhen Innospace UK Innovation Business Plan. Shenzhen
2019.11 Provide CI service at the China-Swedish Industry-University-Research Forum. Shenzhen
2019.09 Provide SI service for 2019 Sino-Africa Investment Roadshow. Shenzhen
2019.06 Provide SI service for the Greater Bay Area Education Summit. Hong Kong
2019.06 Provide SI service for 2019 First Industrial Hemp Summit. Hong Kong
2019.05 Provide SI service for a training session held by Dr. Martens. Hong Kong
2018.11 Provide SI service for Hong Kong Vocational Training Center on the topic of Crisis Management. Hong Kong
2018.10 Provide SI service for Hong Kong Vocational Training Center on the topic of Emergency Leadership. Hong Kong
2015.11 Provide CI service for the curator Aaron Betsky on the press conference of UABB in Guangzhou. Guangzhou